

Forfatter: Sparre, Jep Thordsen

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Sparre, Jep Thordsen (1546-10)

Citation: Sparre, Jep Thordsen: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Sparre, Jep Thordsen (1546-10)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*, TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE (AXEL SIMMELKIÆR), s. 125. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-001-shoot-L0007431460010112.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

*Uden Sted og Tid [ca. Oktober 1546].*

*Jep Tordsen [Sparre] til Mogens Gyldenstjerne.*

Han vil tage afsted efter det Brev, som de har talt om igaar, for at faa Sagen sluttet, haaber, at Johan Friis vil holde, hvad han har lovet, s. 126og at Kongen vil tage Hensyn til hans lange Tjeneste. Han vil huske sin Slægt, hvad den har gjort mod ham, men Mogens Gyldenstjernes gode Hjælp skal han ikke glemme. De Troldkoner, som er dømt paa Gersherreds Ting og brændt, er dømt af 15 uvildige Mænd; hvis nogen vil rejse Klage derover, maa de tiltale dem og Tingfogden og ikke ham. De Bønder, hendes Sønner, der nu klager, har selv drevet Trolddom med samme Kvindfolk. Hvis de henvender sig til Kansleren, beder han Mogens Gyldenstjerne henvise dem til de 15 Mænd og Tingfogden. Han forsvarer Drengen paa Gaarden mod Beskyldningerne for Trolddom.

Kjere her Maaenss, ssvaager oc ssjnerligge gode wen, jeg vil drage efftter dett breff, ssom Johan Ffrjss er begerende ad sse, ssaad wj kvne gortt dett ttill en ende y maaren, oc beder jeg etter gerne, ad y ville velgøre oc hjælpe mig ttill en ende der mett, lje ssom y meg laavett y gaar, ssaad alttyngest maatte bliffve affsslutt oc affttalett, hvad hanns naade herttill haffver meg lad ttilltalett eller er befførd ffaar hanom. Mig ttvjffler jnttet heller paa, Johan Ffrjss han gør dett oc ssaad gerne, lje ssom han mig laavett haffver, y hvad ad ieg skal stille hanns naade ttill ffress mett, oc har jeg ike anen raad der ttill en ad ssette aff mitt goss der vd ttill. Jeg ffoorsser mig ttill hanns naadess kongelig magestatt, ad han lader mig nyde mjn lange ttenest oc store vdlagde penjnge naagett gaatt ad, oc der ssom jeg kan ttenene etter jgen entten mett ljff eller goss, skvll y alttyd ffjne mig ganske godvillig der ttill. Oc dett vj ttallett om j goor, hvor Jakob oc de anre mjn sslegtt haffve hanlett imod mig, der skal jeg gøre dom ett støke jgen ffoor, ssaad de skvll ike naagen ttyd arffve mig stage efftter, om mig naagen ttyd bliffve ffoor stakett; men etterss gode vilge oc gernjng, ssom jeg nv oc alttid haffver aff etter foornomett, skal jeg ike ffoorgleme. Y vide vel, hvad jeg etter ssade ygaar etc., kjere her Maaenss, om disse bøner, ssom her ttallett om ad de ttraalkoner, ssom bleff brende ved Gerssheress ttjng, dom har xv vvilligge men dømtt paa en il oc ssaad ttjngffogeden mett ttjngss dom oc tressljgest, s. 127der maa de ttalle ttjngffogeden oc de xv men ttill, om de vil bettalle naagen ttill, oc ike mig, de vaare mjne ttjener paa baade ssjder, oc jeg lod fføre dom y rette, ttill bonen ffik dom ffoor ssg, ssom anklavett, oc de xv men har bevjssnjng naak ffoor dom, oc dene Lvsse, her ssider paa gooren, ssade dom oc ttill rettelig ttraalkoner ad vere. Oc er dett bevjsseligtt, ad disse ssame bøner, henness ssøner, brvgett megen ttraaldom oc djevlskab mett ssamme kvjnffaalk. Oc der er en, har ttagen mig en ocse ffraa, oc en anen aff dom har naagett ssølf, ssom mig ttillhører, oc ber dol epaa, ssaad dom bør naagett anett ffoor sslige gernjngør en løbe her oc fføre løgen affsted. Men y vide vel sseiffve, hvem dom har ttill skjnett ad fføre ssligtt aff sted, nv ad de sser, ad jeg er befførd ffoor mjn here; ad y vjll velgøre oc ffoorvisse dom ttill ttjngffogeden oc de xv men oc ttalle dom, om de vile ttalle. Kansseleren har oc lje ssaad ssagtt etc. Kjere her Maaenss, haffver der naagre ssagtt mjn dreng ttill, ad den kvjne, der ssider paa gaaren, skvll haffve ssagtt, ad hvn hade lertt hanom ad maalle eller hvad hvn vissde dom der paa gaaren, oc jeg vil dett vel ssjge ffoor ssanjngen, ad drengen ttallett aller x or ttill hene y ssnj dage, j hvem hene har der ttill komett ad ssjge, oc hade gortt mig drengen rett <sup>1)</sup>, ssaad han vor affgaaen mett mjne nygle oc mitt ttjngest, ttill y dag han hade bod ttill mig. Kjere her Maaenss, ad y vjll vel gøre oc gjffve meg ttill kjende, om han skal haffve naagen ffare derffoor, eller ike; tty jeg ssade dom, ad han jngen ffaare ttore haffve derffoor. Der ssom naagen maatte ssaad ljevve paa naagen, daa hade de gaatt ad gøre. Kjere her Maaenss, ad y vjll nv alttyngest ssaad bestille, ssom mjn gode ttro er ttill etter; jeg vil dett alttyd kerlig oc gerne mett etter ffoorskjll. Her mett vil jeg haffve etter de hellig ttreffaallighed beffallendis.

Jep Thorssen.

s. 128(Egenhændig Original. Udskrift bagpaa:)

Her Maagenss Gyllenstyern.

(Mogens Gyldenstjernes Paaskrift bagpaa:)

Jep sende meg tyl Lund. Er om hans dreng Hans oc Lutze, som bleff brend.